

Επίσημη Εφημερίδα L 240

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος
11 Σεπτεμβρίου 2009

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 825/2009 του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2009, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1659/2005 για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 826/2009 του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2009, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1659/2005 για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 827/2009 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 12
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 828/2009 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 2009, για τη θέσπιση, για τις περιόδους εμπορίας 2009/2010 έως 2014/2015, λεπτομερών κανόνων εφαρμογής για την εισαγωγή και το ραφινάρισμα προϊόντων του τομέα της ζάχαρης, της δασμολογικής κλάσης 1701, στο πλαίσιο προτιμησιακών συμφωνιών 14
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 829/2009 της Επιτροπής, της 9ης Σεπτεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας γρεναδιέρου των βράχων στα κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών των ζωνών Vb, VI, VII από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας 26

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 830/2009 της Επιτροπής, της 9ης Σεπτεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας μουρούνας στα κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών των ζωνών II, IV και V από σκάφη που φέρουν σημαία Ηνωμένου Βασιλείου	28
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 831/2009 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 2009, για τον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 676/2009	30
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 832/2009 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 2009, για τον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 677/2009	31

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Επιτροπή

2009/700/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 2009, με την οποία αναγνωρίζεται καταρχήν η πληρότητα του φακέλου που υποβλήθηκε για λεπτομερή εξέταση με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώριση της ουσίας bixafen στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου [κοινοποι-ηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 6771] ⁽¹⁾	32
---	----

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 825/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Σεπτεμβρίου 2009

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1659/2005 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (εφεξής: «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1659/2005 ⁽²⁾ (εφεξής «ο αρχικός κανονισμός»), επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»). Τα μέτρα συνίστανται σε κατ' αξίαν δασμό 39,9 %, εξαιρουμένων έξι εταιρειών, οι οποίες αναφέρονται ρητά στον αρχικό κανονισμό και υπόκεινται σε ατομικούς δασμούς.

1.2. Αίτηση επανεξέτασης

- (2) Μετά την επιβολή των οριστικών μέτρων, η Επιτροπή έλαβε αίτηση να κινήσει διαδικασία μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης του αρχικού κανονισμού (εφεξής «η ενδιάμεση επανεξέταση»), σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, από κινεζικό παραγωγό-εξαγωγέα, την εταιρεία Bayuquan Refractories Company Limited («ο αιτών» ή «BRC»). Ο αιτών δεν συμμετείχε στην έρευνα από την οποία προέκυψαν τα ευρήματα και τα συμπεράσματα που περιέχονται στον αρχικό κανονισμό («η αρχική έρευνα») και, ως εκ τούτου, για την εταιρεία ισχύει το υπόλοιπο δασμού αντιντάμπινγκ.
- (3) Στην αίτησή της για ενδιάμεση επανεξέταση, η εταιρεία BRC υποστήριξε ότι πληροί τα κριτήρια για τη χορήγηση καθεστώτος οικονομίας αγοράς (εφεξής: «ΚΟΑ») και ατομικής μεταχείρισης («ΑΜ»). Η BRC εξαγοράστηκε από τον όμιλο Vesunius Group, γεγονός που είχε ως αποτέλεσμα αλλαγές στη δομή της εταιρείας. Ο αιτών υποστήριξε ότι από τη σύγκριση των εγχώριων τιμών και των δαπανών της παραγωγής του με τις κοινοτικές τιμές εξαγωγών προκύπτει ότι το περιθώριο ντάμπινγκ είναι σημαντικά χαμηλότερο από το τρέχον επίπεδο μέτρησης. Υποστήριξε, επομένως, ότι η συνέχιση της εφαρμογής του μέτρου στο σημερινό επίπεδο δεν είναι πλέον αναγκαία για την αντιστάθμιση του ντάμπινγκ.

1.3. Έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης

- (4) Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή αποφάσισε να ξεκινήσει μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η οποία περιορίζεται στην εξέταση του ντάμπινγκ σε ό,τι αφορά την BRC. Στις 12 Ιουνίου 2008, η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾ και ξεκίνησε έρευνα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 267 της 12.10.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 146 της 12.6.2008, σ. 27.

1.4. Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν

- (5) Το υπό εξέταση προϊόν στη διαδικασία ενδιάμεσης επανεξέτασης είναι το ίδιο με το περιγραφόμενο προϊόν στον αρχικό κανονισμό, δηλαδή τα τούβλα μαγνησίας, συσσωματωμένα με χημικό συνδετικό, άψητα, των οποίων η μαγνησία περιέχει τουλάχιστον 80 % MgO, είτε περιέχουν μαγνησίτη είτε όχι, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής: «το υπό εξέταση προϊόν»), τα οποία υπάγονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 και ex 6815 99 90 (κωδικοί TARIC 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 και 6815 99 90 20).
- (6) Το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην κινεζική εγχώρια αγορά έχει τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά και χρήσεις με αυτό που εξάγεται στην Κοινότητα, καθώς και με αυτό που παράγεται και πωλείται στις ΗΠΑ. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

1.5. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (7) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον κοινοτικό κλάδο, τον αιτούντα και τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής για την έναρξη της ενδιάμεσης επανεξέτασης. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.
- (8) Η Επιτροπή έστειλε επίσης έντυπα αιτήσεων για ΚΟΑ και ερωτηματολόγιο στον αιτούντα και έλαβε απαντήσεις εντός της ορισθείσας προθεσμίας. Η Επιτροπή προσπάθησε να επαληθεύσει όλα τα στοιχεία που θεωρούσε απαραίτητα για να διαπιστώσει την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και διενεργήθηκαν επισκέψεις ελέγχου στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

- Bayuquan Refractories Co. Ltd. (ο αιτών), Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας,
- Vesuvius UK Co. Ltd. (συνδεδεμένος εισαγωγέας), Ηνωμένο Βασίλειο,
- Vesuvius Iberica Refractories SA (συνδεδεμένος εισαγωγέας), Ισπανία,
- Vesuvius Deutschland GmbH (συνδεδεμένος εισαγωγέας), Γερμανία,
- Vesuvius Italia S.P.A. (συνδεδεμένος εισαγωγέας), Ιταλία.

1.6. Περίοδος έρευνας

- (9) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2007 έως τις 31 Μαρτίου 2008 (εφεξής: «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»).

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

2.1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)

- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατά τις έρευνες αντιντάμπινγκ που αφορούν εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού για τους παραγωγούς για τους οποίους διαπιστώνεται ότι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, δηλαδή όταν αποδεικνύεται ότι επικρατούν συνθήκες οικονομίας της αγοράς όσον αφορά την κατασκευή και την πώληση του ομοειδούς προϊόντος. Τα κριτήρια αυτά περιγράφονται συνοπτικά κατωτέρω:
- οι επιχειρηματικές αποφάσεις λαμβάνονται βάσει στοιχείων από την αγορά, χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση, και το κόστος αντανάκλα τις τιμές στην αγορά,
 - οι επιχειρήσεις πρέπει να τηρούν σαφή λογιστική καταγραφή που υπόκειται σε ανεξάρτητο έλεγχο βάσει των διεθνών λογιστικών προτύπων («ΔΛΠ») και να εφαρμόζεται για όλους τους σκοπούς,
 - δεν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις, κατάλοιπα του προηγούμενου συστήματος που δεν βασίζονται στην οικονομία της αγοράς,
 - η νομική βεβαιότητα και η λειτουργική σταθερότητα διασφαλίζονται με νομοθεσία περί πτωχεύσεων και ιδιοκτησιακού καθεστώτος,
 - ο καθορισμός των συναλλαγματικών ισοτιμιών γίνεται με τιμές αγοράς.
- (11) Ο αιτών ζήτησε την αναγνώριση ΚΟΑ βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού υποβάλλοντας δεόντως τεκμηριωμένη αίτηση ΚΟΑ εντός της δεδομένης προθεσμίας. Επακολούθως, οι πληροφορίες και τα στοιχεία που παρουσιάζονται στην εν λόγω αίτηση υποβλήθηκαν σε επιτόπια έρευνα.
- (12) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι ο αιτών δεν πληροί τα κριτήρια ΚΟΑ που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) δεύτερη και τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Η εταιρεία δεν απέδειξε ότι τηρούσε σαφή λογιστικά στοιχεία που καταγράφονται και ελέγχονται με βάση τα ΔΛΠ. Από τις οικονομικές καταστάσεις και τους ατομικούς λογαριασμούς της διαπιστώθηκαν παραβάσεις των ΔΛΠ και των αρχών λογιστικής, όπως εσφαλμένες εγγραφές και ανακριβής απόσβεση πάγιων στοιχείων ενεργητικού, καθώς και εσφαλμένες εγγραφές «πληρωτέων» λογαριασμών και «προκαταβολών». Ο ελεγκτής δεν ανέφερε τις εν λόγω παρατυπίες, επομένως συνάχθηκε το συμπέρασμα ότι οι οικονομικές καταστάσεις δεν ελέγχθηκαν σύμφωνα με τα ΔΛΠ. Επιπλέον, η εταιρεία δεν απέδειξε ότι ήταν απαλλαγμένη από σημαντικές στρεβλώσεις που εξακολούθησαν να υφίστανται από παλαιό σύστημα το οποίο δεν βασίζονταν στην οικονομία της αγοράς, κυρίως διότι τα δικαιώματα χρήσης της γης είχαν αποκτηθεί σε τιμές πολύ χαμηλότερες της τιμής της αγοράς.

- (13) Βάσει των ανωτέρω πραγματικών περιστατικών και εκτιμήσεων, δεν είναι δυνατό να χορηγηθεί ΚΟΑ στον αιτούντα.
- (14) Οι εκπρόσωποι του κοινοτικού κλάδου, ο αιτών και οι αρχές της χώρας εξαγωγής είχαν τη δυνατότητα να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους για τα πορίσματα σχετικά με το ΚΟΑ. Κατόπιν τούτου, ο αιτών και ο κοινοτικός κλάδος υπέβαλαν παρατηρήσεις.
- (15) Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι τα ζητήματα που προέκυψαν όσον αφορά τα λογιστικά βιβλία του δεν ήταν ουσιώδη ή/και ότι διορθώθηκαν το 2008. Θα πρέπει να αναφερθεί ότι οι παρατυπίες που διαπιστώθηκαν στους λογαριασμούς του αιτούντος για το έτος 2007 παραποίησαν σημαντικά την εικόνα της οικονομικής κατάστασης του αιτούντος. Η επιθεώρηση των λογαριασμών για την περίοδο έρευνας αποκάλυψε ότι τα προβλήματα που προέκυψαν το 2007 εξακολουθούσαν να υφίστανται το 2008. Ο ισχυρισμός του αιτούντος ότι οι λογιστικές πρακτικές της τροποποιήθηκαν στα τέλη του 2008 δεν μπορεί να γίνει αποδεκτός δεδομένου ότι οι εν λόγω αλλαγές έλαβαν χώρα εννέα μήνες μετά την περίοδο έρευνας και, επιπλέον, δεν ήταν δυνατό να επαληθευτούν κατά την επιτόπια επίσκεψη.
- (16) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι ο αιτών απέτυχε να εκπληρώσει το πρώτο κριτήριο διότι οι διάφοροι περιορισμοί εξαγωγών που επιβάλλονται από την κινεζική κυβέρνηση στην κύρια πρώτη ύλη η οποία χρησιμοποιείται για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος οδήγησαν σε στρεβλωμένες τιμές της πρώτης ύλης στην εγχώρια αγορά. Ως εκ τούτου, οι κινέζοι παραγωγοί τούβλων μαγνησίας μπορούν να προμηθευτούν την πρώτη ύλη υπό ευνοϊκότερους όρους σε σύγκριση με τους ανταγωνιστές τους σε άλλες χώρες.
- (17) Στο πλαίσιο της διερεύνησης του εν λόγω ισχυρισμού, εξετάστηκαν οι τιμές αγοράς της κύριας πρώτης ύλης, της μαγνησίας, από την BRC καθώς και οι δημοσιευμένες τιμές της κινεζικής μαγνησίας (πηγή: Price Watch/Industrial minerals) που προσκομίστηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Από τη σύγκριση προέκυψε ότι η διαφορά στην τιμή κατά την περίοδο έρευνας δεν μπορούσε να θεωρηθεί σημαντική. Επιπροσθέτως, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η BRC μπορούσε να αγοράζει ελεύθερα μαγνησία χωρίς κρατική παρέμβαση. Σε αυτή τη βάση, διαπιστώνεται ότι οιοσδήποτε στρεβλώσεις αναφορικά με τις τιμές της πρώτης ύλης δεν είχαν σημαντική επίδραση για τη συγκριμένη εταιρεία κατά την ΠΕ.
- (18) Βάσει των ανωτέρω, τα ευρήματα και το συμπέρασμα ότι δεν θα πρέπει να χορηγηθεί ΚΟΑ στην BRC επιβεβαιώνονται.
- ## 2.2. Ατομική μεταχείριση
- (19) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ορίζεται ενδεχομένως δασμός εθνικής κλίμακας για τις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται το εν λόγω άρθρο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες οι εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πληρούν όλα τα κριτήρια του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού για ΑΜ. Αυτά τα κριτήρια περιγράφονται συνοπτικά κατωτέρω:
- σε περίπτωση εταιρειών που ελέγχονται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από αλλοδαπούς ή από κοινές επιχειρήσεις, οι εξαγωγείς είναι ελεύθεροι να επαναπατρίζουν κεφάλαια και κέρδη,
 - οι τιμές εξαγωγής και οι ποσότητες των εξαγόμενων προϊόντων και οι όροι και προϋποθέσεις πώλησης καθορίζονται ελεύθερα,
 - η πλειοψηφία των μετοχών ανήκει σε ιδιώτες και πρέπει να αποδεικνύεται ότι η BRC είναι επαρκώς ανεξάρτητη από κρατική παρέμβαση,
 - οι πράξεις μετατροπής συναλλάγματος πραγματοποιούνται σε τιμές της αγοράς,
 - η κρατική παρέμβαση δεν πρέπει να είναι τέτοια ώστε να επιτρέπει την καταστράφιση των μέτρων σε περίπτωση που καθορισθούν διαφορετικοί δασμολογικοί συντελεστές για τους μεμονωμένους εξαγωγείς.
- (20) Εκτός από το ΚΟΑ, ο αιτών ζήτησε και ΑΜ, σε περίπτωση που δεν του αναγνωριστεί το ΚΟΑ.
- (21) Σύμφωνα με την έρευνα, ο αιτών πληρούσε όλα τα παραπάνω κριτήρια. Στη διάρκεια της έρευνας δεν διαπιστώθηκαν γεγονότα που να οδηγούν στην απόρριψη του αιτήματος ατομικής μεταχείρισης του αιτούντος. Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι θα μπορούσε να χορηγηθεί ΑΜ στην BRC.
- ## 2.3. Κανονική αξία
- (22) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, στην περίπτωση εισαγωγών από χώρες χωρίς οικονομία της αγοράς και για τις χώρες που προσδιορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στο βαθμό που δεν μπορεί να χορηγηθεί ΚΟΑ, η κανονική αξία πρέπει να καθορίζεται με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε ανάλογη χώρα.
- (23) Στην ανακοίνωση για την κίνηση της διαδικασίας, η Επιτροπή είχε εκφράσει την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής («ΗΠΑ») ως ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, δεδομένου ότι η εν λόγω ανάλογη χώρα χρησιμοποιήθηκε στην αρχική έρευνα. Ένας παραγωγός στις ΗΠΑ συμφώνησε να συνεργασθεί με την έρευνα προκειμένου να προσδιοριστεί η κανονική τιμή για την BRC. Δεν λήφθηκαν σχόλια από τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την εν λόγω πρόταση.
- (24) Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τον αιτούντα προσδιορίσθηκε με βάση τις επαληθευμένες πληροφορίες που ελήφθησαν από τον συνεργαζόμενο παραγωγό στην ανάλογη χώρα.

- (25) Για να εξασφαλισθεί ότι οι κανονικές αξίες θα μπορούσαν να καθορισθούν για τη μεγάλη πλειονότητα των τύπων που εξάγονται από τη ΛΔΚ, ιδίως επειδή χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία της ανάλογης χώρας, κρίθηκε σκόπιμο να προσαρμοσθούν τα κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν με σκοπό τον εντοπισμό των διαφόρων τύπων προϊόντων. Ως εκ τούτου, οι υπολογισμοί ντάμπινγκ αναθεωρήθηκαν με βάση τα προσαρμοσμένα κριτήρια.
- (26) Για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, αρχικά εξετάστηκε, κατά πόσον ο συνολικός όγκος εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος από τον συνεργαζόμενο παραγωγό στις ΗΠΑ, ήταν αντιπροσωπευτικός σε σύγκριση με το συνολικό όγκο εξαγωγικών πωλήσεων του στην Κοινότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές, όταν ο συνολικός όγκος τους ανερχόταν τουλάχιστον στο 5 % του συνολικού όγκου των αντίστοιχων εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα. Διαπιστώθηκε ότι το σύνολο των πωλήσεων του υπό εξέταση παραγωγού από τις ΗΠΑ στην εγχώρια αγορά αντιστοιχούσε σε αντιπροσωπευτικούς όγκους.
- (27) Στη συνέχεια, προσδιορίστηκαν εκείνοι οι τύποι του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν στην εγχώρια αγορά και ήταν πανομοιότυποι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που εξήχθησαν στην Κοινότητα.
- (28) Για κάθε τύπο προϊόντος που πωλήθηκε από τον συνεργαζόμενο παραγωγό από τις ΗΠΑ στις εγχώριες αγορές τους και που αποδείχθηκε ότι ήταν άμεσα συγκρίσιμος με τον τύπο των τούβλων μαγνησίας που πωλήθηκε από την BRC στην Κοινότητα, καθορίσθηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις στις ΗΠΑ ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός ειδικού τύπου τούβλων μαγνησίας θεωρούνταν αρκετά αντιπροσωπευτικές όταν, κατά την περίοδο έρευνας, ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων στις ΗΠΑ του εν λόγω τύπου αντιπροσώπευε το 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκρίσιμου τύπου τούβλων μαγνησίας που εξήχθη στην Κοινότητα από την BRC. Διαπιστώθηκε ότι όλοι οι τύποι προϊόντων πωλήθηκαν σε επαρκή ποσότητα στην εγχώρια αγορά ώστε να θεωρούνται αντιπροσωπευτικοί.
- (29) Η Επιτροπή, εν συνεχεία, εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις στις ΗΠΑ κάθε τύπου τούβλων μαγνησίας που πραγματοποιήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες μπορούσαν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, προσδιορίζοντας την αναλογία των επικερδών πωλήσεων των συγκεκριμένων τύπων τούβλων μαγνησίας σε ανεξάρτητους πελάτες.
- (30) Οι συναλλαγές των εγχώριων πωλήσεων θεωρήθηκαν επικερδείς στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η τιμή μονάδας ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος ήταν ίση ή υψηλότερη από το κόστος παραγωγής. Συνεπώς, καθορίστηκε το κόστος παραγωγής για κάθε τύπο προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.
- (31) Από την παραπάνω ανάλυση προέκυψε ότι, με εξαίρεση έναν τύπο προϊόντος, όλοι οι άλλοι τύποι πωλήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων στις ΗΠΑ. Συνεπώς, η κανονική αξία των εν λόγω τύπων προϊόντων καθορίστηκε με βάση όλες τις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ για τύπους προϊόντων συγκρίσιμους με αυτούς που εξάγει στην Κοινότητα η BRC. Η κανονική αξία καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των εγχώριων τιμών πώλησης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στις ΗΠΑ.
- (32) Η πλειονότητα των τύπων προϊόντων που εξήγαγε η BRC στην Κοινότητα ήταν εκείνοι με πρόσθετη επεξεργασία και δεν πωλήθηκαν ή δεν πωλήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες από τον συνεργαζόμενο παραγωγό στις ΗΠΑ. Ως εκ τούτου, η κανονική αξία για τους εν λόγω τύπους προϊόντων στηρίχθηκε στις πωλήσεις στις ΗΠΑ, όπως περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 31 για τους αντίστοιχους τύπους προϊόντων χωρίς πρόσθετη επεξεργασία, προσαρμοσμένων περαιτέρω προκειμένου να αντανακλούν τη διαφορά στα φυσικά χαρακτηριστικά του προϊόντος. Ο βαθμός προσαρμογής υπολογίστηκε με βάση τα δεδομένα που παρασέθηκαν και επαληθεύθηκαν για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την αρχική έρευνα.
- (33) Για τον μοναδικό τύπο προϊόντος για τον οποίο οι εγχώριες τιμές δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 31 ανωτέρω, χρειάστηκε να εφαρμοστεί άλλη μέθοδος. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε κατασκευασμένη κανονική αξία. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάσθηκε με την προσθήκη, στο κόστος κατασκευής των εξαγόμενων τύπων προϊόντων, ενός εύλογου ποσού για τα έξοδα πώλησης και για τα γενικά και διοικητικά έξοδα («Π&ΓΔ»), καθώς και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, τα ποσά για τα Π&ΓΔ και το περιθώριο κέρδους βασίστηκαν στον μέσο όρο των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων και του περιθωρίου κέρδους των πωλήσεων στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων του ομοειδούς προϊόντος.

2.4. Τιμή εξαγωγής

- (34) Δεδομένου ότι όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις της BRC προς την Κοινότητα πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων, η εργοστασιακή τιμή εξαγωγής έπρεπε να κατασκευασθεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, με βάση την τιμή στην οποία μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά τα εισαχθέντα προϊόντα στον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή, προσαρμοσμένη για να ληφθούν υπόψη όλα τα έξοδα που σημειώθηκαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, καθώς και εύλογο περιθώριο για τα Π&ΓΔ και τα κέρδη. Προς τούτο, χρησιμοποιήθηκαν τα έξοδα πώλησης και τα Π&ΓΔ των συνδεδεμένων εισαγωγέων.
- (35) Όσον αφορά το εύλογο περιθώριο κέρδους του εισαγωγέα που θα χρησιμοποιούνταν για τον σκοπό αυτό, ελλείψει δεδομένων από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, καθώς η τρέχουσα ενδιάμεση επανεξέταση περιορίζεται στην εξέταση του ντάμπινγκ σε σχέση με μία εταιρεία, π.χ. τον αιτούντα, το περιθώριο κέρδους βασίστηκε στα κέρδη συνεργαζόμενου μη συνδεδεμένου εισαγωγέα από την αρχική έρευνα.

2.5. Σύγκριση

- (36) Η σύγκριση μεταξύ της μέσης κανονικής αξίας και της μέσης τιμής εξαγωγής για κάθε είδος του υπό εξέταση προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε βάση εκ του εργοστασίου και στο ίδιο στάδιο εμπορίου και στο ίδιο επίπεδο έμμεσης φορολόγησης. Για να εξασφαλισθεί ορθή σύγκριση μεταξύ κανονικής αξίας και τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι διαφορές παραγόντων για τους οποίους αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Για τον σκοπό αυτό, όπου αυτό κρίθηκε σκόπιμο και αιτιολογημένο, έγιναν αναπροσαρμογές, για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές του κόστους μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, κόστους πίστωσης, καθώς και των δασμών αντντάμπινγκ.
- (37) Η έρευνα προσδιόρισε ότι ο καταβαλλόμενος ΦΠΑ επί των εξαγωγικών πωλήσεων, δεν επεστράφη. Επομένως, στην κοινοποίηση προς τον αιτούντα, σύμφωνα με το άρθρο 20 του βασικού κανονισμού αναφέρεται ότι, τόσο η τιμή εξαγωγής όσο και η κανονική αξία, θα καθορισθούν με βάση τον καταβληθέντα ή οφειλόμενο ΦΠΑ. Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι η προσέγγιση αυτή δεν μπορεί να γίνει αποδεκτή, αφού θα αύξανε την κανονική αξία, κατά ένα ποσόν που υπερβαίνει το ποσόν του ΦΠΑ που θα έπρεπε να αφαιρεθεί από την τιμή εξαγωγής.
- (38) Όσον αφορά τον ισχυρισμό αυτό, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕ δεν επεστράφη ο ΦΠΑ για πωλήσεις εξαγωγών. Επομένως, δεν υπήρχε ανάγκη αναπροσαρμογής όσον αφορά τον ΦΠΑ, τόσο για την τιμή εξαγωγής όσο και για την κανονική αξία. Επιπλέον, η χρησιμοποιούμενη μέθοδος είναι ουδέτερη. Πραγματικά, το αποτέλεσμα είναι το ίδιο με το εάν, παραδείγματος χάριν, για ορισμένα προϊόντα ή συναλλαγές, η εταιρεία πωλεί στην Κοινότητα σε τιμή εξαγωγής που δεν συνιστά πρακτική ντάμπινγκ. Δηλαδή, ακόμη και αν υποτεθεί ότι η συμπερίληψη του ΦΠΑ και στις δύο πλευρές της εξίσωσης θα είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση της διαφοράς ανάμεσα στα δύο στοιχεία, αυτό θα ίσχυε και για τα μοντέλα για τα οποία δεν υπήρχε ντάμπινγκ.

2.6. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (39) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία ανά τύπο συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος. Από αυτή τη σύγκριση δεν προέκυψε η ύπαρξη ντάμπινγκ.

3. ΔΙΑΡΚΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ

- (40) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε επίσης κατά πόσον η μεταβολή των συνθηκών ήταν δυνατόν να θεωρηθεί εύλογα διαρκούς χαρακτήρα.

- (41) Όσον αφορά το σημείο αυτό, υπενθυμίζεται ότι ο αιτών πώλησε περιορισμένη μόνο ποσότητα τούβλων μαγνησίας στο τέλος της περιόδου έρευνας που προβλέπει ο αρχικός κανονισμός και, επομένως, δεν συμμετείχε στην αρχική έρευνα, άρα στην εταιρεία επιβλήθηκε υπόλοιπο δασμού 39,9 %. Στη συνέχεια, η BRC που υπήρχε κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας εξαγοράστηκε από τον όμιλο Vesunius Group, γεγονός που είχε ως αποτέλεσμα αλλαγές στη δομή της εταιρείας.
- (42) Ο αιτών συνεργάστηκε πλήρως στην παρούσα ενδιάμεση επανεξέταση, ενώ τα στοιχεία που συλλέχθηκαν και επαληθεύτηκαν επιτρέπουν να προσδιοριστεί περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τις ατομικές τιμές του εξαγωγής προς την Κοινότητα. Το αποτέλεσμα του εν λόγω υπολογισμού υποδηλώνει ότι δεν δικαιολογείται πλέον η συνεχιζόμενη εφαρμογή του μέτρου στο τρέχον επίπεδο του.
- (43) Από τα στοιχεία που ελήφθησαν και επαληθεύτηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας προέκυψε επίσης ότι οι αλλαγές στη δομή της εταιρείας του αιτούντος θα πρέπει να θεωρηθούν μόνιμες. Στην πορεία της έρευνας δεν ανέκυψε κανένα στοιχείο που να υποδηλώνει κάτι διαφορετικό. Οι συνθήκες που οδήγησαν στην έναρξη της παρούσας επανεξέτασης δεν είναι πιθανό να αλλάξουν στο άμεσο μέλλον κατά τρόπο που να επηρεάζει τα συμπεράσματα της παρούσας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, θεωρείται ότι οι μεταβολές έχουν διαρκή χαρακτηριστήρα.

4. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (44) Με βάση τα αποτελέσματα της έρευνας, θεωρείται σκόπιμο να τροποποιηθεί ο δασμός αντντάμπινγκ που επιβάλλεται στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την BRC σε 0 %.
- (45) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα βασικά γεγονότα και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να συσταθεί η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1659/2005 και τους δόθηκε η δυνατότητα να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Οι παρατηρήσεις αυτές ελήφθησαν υπόψη οσάκις ήταν σκόπιμο,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στον πίνακα του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1659/2005, παρεμβάλλεται η ακόλουθη καταχώριση μετά την καταχώριση αναφορικά με την Dashiqiao Sanqiang Refractory Materialw Co. Ltd.:

Κατασκευαστής	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
«Bayuquan Refractories Co. Ltd, Qinglongshan Street, Bayuquan District, Yingkou 115007, Liaoning Province, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	0 %	A960»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Σεπτεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. ERLANDSSON

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 826/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Σεπτεμβρίου 2009

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1659/2005 για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1659/2005 ⁽²⁾ («αρχικός κανονισμός»), επέβαλε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Τα μέτρα συνίστανται σε κατ' αξίαν δασμό 39,9 %, εξαιρουμένων έξι εταιρειών οι οποίες αναφέρονται ρητά στον αρχικό κανονισμό και υπόκεινται σε ατομικούς δασμούς.

2. Αίτηση επανεξέτασης

- (2) Το 2008, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού («ενδιάμεση επανεξέταση»). Η αίτηση, το πεδίο εφαρμογής της οποίας περιοριζόταν στην εξέταση του ντάμπινγκ, υποβλήθηκε από έναν κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα, την εταιρεία Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Company Limited («DSRM» ή «ο αιτών»). Ο οριστικός δασμός αντντάμπινγκ που ισχύει για τα προϊόντα τα οποία κατασκευάζει η DSRM είναι 27,7 %.
- (3) Στην αίτησή του για ενδιάμεση επανεξέταση, ο αιτών υποστήριξε ότι είχαν αλλάξει οι περιστάσεις βάσει των οποίων επιβλήθηκε το μέτρο και ότι οι πραγματοποιηθείσες αλλαγές είχαν μόνιμο χαρακτήρα. Ο αιτών υποστήριξε ότι από τη σύγκριση των εγχώριων τιμών και των δαπανών της παραγωγής του με τις κοινοτικές τιμές εξαγωγών προκύπτει ότι το περιθώριο ντάμπινγκ είναι σημαντικά χαμηλότερο από το τρέχον επίπεδο μέτρησης. Υποστήριξε, επομένως, ότι η συνέχιση της εφαρμογής του μέτρου στο σημερινό επίπεδο δεν είναι πλέον αναγκαία για την αντιστάθμιση του ντάμπινγκ. Ο

αιτών προσκόμισε μάλιστα αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προέκυπτε εκ πρώτης όψεως ότι πληρούσε πράγματι τα κριτήρια για καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»).

3. Έναρξη

- (4) Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή αποφάσισε να ξεκινήσει μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η οποία περιορίζεται στην εξέταση του ντάμπινγκ σε ό,τι αφορά την DSRM. Στις 12 Ιουνίου 2008 η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾ και ξεκίνησε τη διαδικασία επανεξέτασης.

4. Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν

- (5) Το υπό εξέταση προϊόν στη διαδικασία ενδιάμεσης επανεξέτασης είναι το ίδιο με το περιγραφόμενο προϊόν στον αρχικό κανονισμό, δηλαδή τα τούβλα μαγνησίας, συσσωματωμένα με χημικό συνδετικό, άψητα, των οποίων η μαγνησία περιέχει τουλάχιστον 80 % MgO, είτε περιέχουν μαγνησίτη είτε όχι, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («το υπό εξέταση προϊόν»), τα οποία υπάγονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 και ex 6815 99 90 (κωδικοί TARIC 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 και 6815 99 90 20).

- (6) Το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην κινεζική εγχώρια αγορά έχει τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά και χρήσεις με αυτό που εξάγεται στην Κοινότητα, καθώς και με αυτό που παράγεται και πωλείται στις ΗΠΑ. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται όμοια κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

5. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (7) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον κοινοτικό κλάδο, τον αιτούντα και τις αρχές της χώρας εξαγωγής για την έναρξη της ενδιάμεσης επανεξέτασης. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που αναφερόταν στην ανακοίνωση της κίνησης της διαδικασίας. Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τυχουν ακρόασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 267 της 12.10.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 146 της 12.6.2008, σ. 30.

- (8) Στην εταιρεία DSRM και στις συνδεδεμένες εταιρείες της εστάλησαν έντυπα αιτήσεων για καθεστώς οικονομίας αγοράς («ΚΟΑ») και ερωτηματολόγιο, τα οποία συμπληρώθηκαν και απαντήθηκαν αντίστοιχα εντός της ορισθείσας προθεσμίας. Η Επιτροπή επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που θεωρούσε απαραίτητα για την ανάλυσή της και διενήργησε επισκέψεις ελέγχου στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

— Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Limited (ο αιτών), Dashiqiao, επαρχία Liaoning

β) Ιταλία

— Duferco Commerciale SpA, Γένοβα

γ) Γαλλία

— Duferco, Aubervilliers

δ) Ελβετία

— Duferco SA, Lugano.

6. Περίοδος έρευνας

- (9) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως την 31η Μαρτίου 2008 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»).

Β. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)

- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατά τις έρευνες αντιντάμπινγκ που αφορούν εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του εν λόγω άρθρου για τους παραγωγούς για τους οποίους διαπιστώνεται ότι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, δηλαδή όταν αποδεικνύεται ότι επικρατούν συνθήκες οικονομίας της αγοράς όσον αφορά την κατασκευή και την πώληση του ομοειδούς προϊόντος. Τα κριτήρια αυτά περιγράφονται συνοπτικά κατωτέρω:

— οι επιχειρηματικές αποφάσεις λαμβάνονται βάσει στοιχείων από την αγορά, χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση, και το κόστος αντανακλά τις τιμές στην αγορά,

— οι επιχειρήσεις πρέπει να τηρούν σαφή λογιστική καταγραφή που υπόκειται σε ανεξάρτητο έλεγχο βάσει των διεθνών λογιστικών προτύπων («ΔΛΠ») και να εφαρμόζεται για όλους τους σκοπούς,

— δεν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις, κατάλοιπα του προηγούμενου συστήματος που δεν βασιζόταν στην οικονομία της αγοράς,

— η νομική βεβαιότητα και η λειτουργική σταθερότητα διασφαλίζονται με νομοθεσία περί πτωχεύσεων και ιδιοκτησιακού καθεστώτος,

— ο καθορισμός των συναλλαγματικών ισοτιμιών γίνεται με τιμές αγοράς.

- (11) Ο αιτών ζήτησε την αναγνώριση ΚΟΑ βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, υποβάλλοντας δεόντως τεκμηριωμένη αίτηση ΚΟΑ εντός της ταχθείσας προθεσμίας. Επακολούθως, οι πληροφορίες και τα στοιχεία που παρουσιάζονται στην εν λόγω αίτηση υποβλήθηκαν σε επιτόπια έρευνα.

- (12) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι ο αιτών πληρούσε και τα πέντε κριτήρια ΚΟΑ. Διαπιστώθηκε ακόμη ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, η DSRM λάμβανε τις επιχειρηματικές της αποφάσεις χωρίς κρατική παρέμβαση ή στρεβλώσεις που σχετίζονταν με περιστάσεις οι οποίες δεν βασιζόταν στην οικονομία της αγοράς. Η DSRM διέπεται, χωρίς καμία παρέκκλιση, από την κινεζική νομοθεσία περί πτώχευσης και ιδιοκτησίας. Η εταιρεία διαθέτει λογιστικές εγγραφές και λογιστικό σύστημα που υπόκεινται σε ανεξάρτητο έλεγχο και διαπιστώθηκε ότι η πρακτική της ήταν σύμφωνη προς τις διεθνώς αποδεκτές γενικές αρχές λογιστικής και τα ΔΛΠ. Διαπιστώθηκε επίσης ότι οι δαπάνες και οι τιμές αντικατόπτριζαν τις τιμές της αγοράς και ότι ο καθορισμός των συναλλαγματικών ισοτιμιών πραγματοποιούνταν με τιμές αγοράς.

- (13) Βάσει των ανωτέρω πραγματικών περιστατικών και εκτιμήσεων, είναι δυνατό να χορηγηθεί ΚΟΑ στον αιτούντα.

- (14) Οι εκπρόσωποι του κοινοτικού κλάδου, ο αιτών και οι αρχές της χώρας εξαγωγής είχαν τη δυνατότητα να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους για τα πορίσματα σχετικά με το ΚΟΑ. Κατόπιν τούτου, ο αιτών και ο κοινοτικός κλάδος υπέβαλαν παρατηρήσεις.

- (15) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι ο αιτών απέτυχε να εκπληρώσει το πρώτο κριτήριο διότι οι διάφοροι περιορισμοί εξαγωγών που επιβάλλονταν από την κινεζική κυβέρνηση στην κύρια πρώτη ύλη η οποία χρησιμοποιείται για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος οδήγησαν σε στρεβλωμένες τιμές της πρώτης ύλης στην εγχώρια αγορά. Ως εκ τούτου, οι κινέζοι παραγωγοί τούβλων μαγνησίας μπορούν να προμηθευτούν την πρώτη ύλη υπό ευνοϊκότερους όρους σε σύγκριση με τους ανταγωνιστές τους σε άλλες χώρες.

- (16) Στο πλαίσιο της διερεύνησης του εν λόγω ισχυρισμού εξετάστηκαν οι τιμές αγοράς της κύριας πρώτης ύλης, της μαγνησίας, από την εταιρεία DSRM καθώς και οι δημοσιευμένες τιμές της κινεζικής μαγνησίας (πηγή: Price Watch/Industrial minerals) που προσκομίστηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Από τη σύγκριση προέκυψε ότι η διαφορά στην τιμή κατά την περίοδο έρευνας δεν ήταν σημαντική. Επιπλέον, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία DSRM μπορούσε να αγοράζει ελεύθερα μαγνησία από διάφορους προμηθευτές, καθώς και ότι οι τιμές αποτελούσαν αντικείμενο διαπραγματεύσεων χωρίς καμία κρατική παρέμβαση. Σε αυτή τη βάση, διαπιστώθηκε ότι οποιαδήποτε στρέβλωση αναφορικά με την τιμή της πρώτης ύλης δεν ήταν σημαντική για τη συγκεκριμένη εταιρεία κατά την περίοδο έρευνας.

- (17) Βάσει των ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα ευρήματα και το συμπέρασμα ότι είναι δυνατό να χορηγηθεί ΚΟΑ στην εταιρεία DSRM.

2. Κανονική αξία

- (18) Για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, εξετάστηκε αρχικά κατά πόσον ο συνολικός όγκος εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος της εταιρείας DSRM ήταν αντιπροσωπευτικός σε σύγκριση με τον συνολικό όγκο εξαγωγικών πωλήσεων του στην Κοινότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές, όταν ο συνολικός τους όγκος ανέρχεται τουλάχιστον στο 5 % του συνολικού όγκου των αντίστοιχων εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα. Διαπιστώθηκε ότι το σύνολο των πωλήσεων της εταιρείας DSRM στην εγχώρια αγορά αντιστοιχούσε σε αντιπροσωπευτικούς όγκους.
- (19) Στη συνέχεια, προσδιορίστηκαν εκείνοι οι τύποι του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν στην εγχώρια αγορά από την εταιρεία DSRM και ήταν πανομοιότυποι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που εξήχθησαν στην Κοινότητα.
- (20) Για κάθε τύπο που πωλήθηκε από την εταιρεία DSRM στην εγχώρια αγορά και που αποδείχθηκε ότι ήταν άμεσα συγκρίσιμος με τον τύπο που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα, διαπιστώθηκε το κατά πόσον οι πραγματοποιηθείσες εγχώριες πωλήσεις είχαν αντιπροσωπευτικό όγκο για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός ειδικού τύπου θεωρούνταν αρκετά αντιπροσωπευτικές όταν, κατά την περίοδο έρευνας, ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου αντιπροσώπευε το 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκρίσιμου τύπου που εξήχθη στην Κοινότητα.
- (21) Εξετάστηκε ακόμη το κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου μπορούσαν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Τούτο επιτεύχθηκε μέσω του προσδιορισμού της αναλογίας των επικερδών πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά κάθε εξαγόμενου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας.
- (22) Στις περιπτώσεις όπου ο όγκος των πωλήσεων ενός τύπου του προϊόντος, το οποίο πωλείται σε καθαρή τιμή πώλησης ίση με ή υψηλότερη από το υπολογισθέν κόστος παραγωγής, αντιστοιχούσε σε άνω του 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου, και στις περιπτώσεις όπου η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού του τύπου ήταν ίση με ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής του, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή. Αυτή η τιμή υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου κατά την περίοδο έρευνας, ανεξάρτητα από το εάν αυτές οι πωλήσεις ήταν κερδοφόρες ή όχι.
- (23) Στις περιπτώσεις όπου ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων ενός τύπου του προϊόντος αντιπροσώπευε 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου, ή εφόσον ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών των εν λόγω πωλήσεων ήταν κατώτερος από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος μόνο των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

- (24) Στις περιπτώσεις όπου δεν ήταν δυνατό να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας οι εγχώριες τιμές ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος που πουλούσε η DSRM, χρειάστηκε να εφαρμοστεί άλλη μέθοδος. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε κατασκευασμένη κανονική αξία. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη, στο κόστος κατασκευής των εξαγόμενων τύπων προϊόντων, ενός εύλογου ποσού για τα έξοδα πώλησης και για τα γενικά και διοικητικά έξοδα (Π&ΓΔ), καθώς και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, το ποσοστό για έξοδα πώλησης και για γενικά και διοικητικά έξοδα και το περιθώριο κέρδους βασίστηκαν στον μέσο όρο των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων και του περιθωρίου κέρδους των πωλήσεων της εταιρείας DSRM στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων του ομοειδούς προϊόντος.

3. Τιμή εξαγωγής

- (25) Δεδομένου ότι όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις της DSRM προς την Κοινότητα πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένων εταιρειών της DSRM στην Κοινότητα ή στην Ελβετία, η εργοστασιακή τιμή εξαγωγής έπρεπε να κατασκευαστεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, με βάση την τιμή στην οποία μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά τα εισαχθέντα προϊόντα στον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή, προσαρμοσμένη για να ληφθούν υπόψη όλα τα έξοδα που σημειώθηκαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, καθώς και εύλογο περιθώριο για τα έξοδα πώλησης και για τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη. Προς τούτο, χρησιμοποιήθηκαν τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα των συνδεδεμένων εισαγωγέων.
- (26) Όσον αφορά το εύλογο περιθώριο κέρδους του εισαγωγέα που θα χρησιμοποιούνταν για τον σκοπό αυτό, ελλείψει δεδομένων από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, καθώς η τρέχουσα ενδιάμεση επανεξέταση περιορίζεται στην εξέταση του ντάμπινγκ σε σχέση με μία εταιρεία, το περιθώριο κέρδους βασίστηκε στα κέρδη συνεγκαζόμενου μη συνδεδεμένου εισαγωγέα από την αρχική έρευνα.
- (27) Περαιτέρω, στην τελική αποκάλυψη στοιχείων η εταιρεία DSRM ισχυρίστηκε ότι ο λόγος των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων που χρησιμοποιήθηκε κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής για έναν από τους συνδεδεμένους εισαγωγείς δεν αντανακλά την πραγματικότητα, εφόσον υπολογίστηκε ως λόγος του συνολικού κύκλου εργασιών χωρίς να λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι οι περισσότερες πωλήσεις που πραγματοποίησε η εν λόγω εταιρεία αυτή έγιναν βάσει προμήθειας και ότι μόνον το ποσό της προμήθειας αναφέρθηκε στον κύκλο εργασιών.
- (28) Σχετικά με αυτό η Επιτροπή επανεξέτασε τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τον έλεγχο στους χώρους του εν λόγω συνδεδεμένου εισαγωγέα. Στο πλαίσιο αυτό, ο ισχυρισμός της DSRM διαπιστώθηκε ότι ήταν δικαιολογημένος και συνεπώς αναθεωρήθηκε ο λόγος των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της κατασκευασμένης τιμής εξαγωγής μέσω των εν λόγω συνδεδεμένου εισαγωγέα. Αυτός ο αναθεωρημένος λόγος των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων διαπιστώθηκε επίσης ότι ανταποκρίνεται στα πορίσματα σχετικά με τους άλλους συνδεδεμένους εισαγωγείς.

4. Σύγκριση

- (29) Η σύγκριση μεταξύ της μέσης κανονικής αξίας και της μέσης τιμής εξαγωγής για κάθε τύπο του υπό εξέταση προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε βάση εκ του εργοστασίου και στο ίδιο στάδιο εμπορίου καθώς και στο ίδιο επίπεδο έμμεσης φορολόγησης. Για να εξασφαλισθεί ορθή σύγκριση μεταξύ κανονικής αξίας και τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι διαφορές παραγόντων για τους οποίους αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Για τον σκοπό αυτό, οσάκις ήταν σκόπιμο και αιτιολογημένο, έγιναν αναπροσαρμογές, για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές του κόστους μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης και φόρτωσης, κόστους πίστωσης, καθώς και των δασμών αντιντάμπινγκ.
- (30) Σύμφωνα με την έρευνα, η εταιρεία κατέβαλε ΦΠΑ επί των εξαγωγικών πωλήσεων της, ο οποίος δεν επιστράφηκε (ούτε εν μέρει, όπως είχε συμβεί στην αρχική έρευνα). Στην αποκάλυψη στοιχείων η οποία απεστάλη στον αιτούντα σύμφωνα με το άρθρο 20 του βασικού κανονισμού, επισημάνθηκε συνεπώς ότι τόσο η τιμή εξαγωγής όσο και η κανονική αξία θα καθορίζονταν βάσει καταβληθέντος ΦΠΑ ή πληρωτέου ποσού. Ο αιτών έφερε το επιχείρημα ότι η προσέγγιση αυτή ήταν παράνομη. Σχετικά με τα επιχειρήματά του μπορεί να σημειωθεί το εξής.
- (31) Πρώτον, όσον αφορά το επιχείρημα ότι στην αρχική έρευνα χρησιμοποιήθηκε μια άλλη μεθοδολογία (π.χ. η μείωση του ΦΠΑ τόσο από την κανονική αξία όσο και από την τιμή εξαγωγής), πρέπει να τονίσουμε ότι οι συνθήκες που επικρατούσαν κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης («ΠΕΕ») δεν ήταν οι ίδιες με αυτές που επικρατούσαν κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας. Ενώ κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας, όπως αναφέρεται ανωτέρω, ο ΦΠΑ επιστράφηκε εν μέρει, γεγονός που καθιστούσε αναγκαία την προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10, κατά την ΠΕΕ δεν επιστράφηκε ΦΠΑ επί των πωλήσεων εξαγωγών. Συνεπώς, δεν χρειάστηκε προσαρμογή όσον αφορά τον ΦΠΑ, ούτε στην τιμή εξαγωγών ούτε στην κανονική τιμή. Ακόμη και αν η προσέγγιση αυτή θα μπορούσε να χαρακτηριστεί μεταβολή της μεθοδολογίας, είναι δικαιολογημένη σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, εφόσον οι συνθήκες είχαν αλλάξει.
- (32) Το δεύτερο επιχείρημα του αιτούντος είναι ότι η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε στην παρούσα επανεξέταση θα διόγκωνε τεχνητά το περιθώριο ντάμπινγκ. Το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό. Η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε είναι ουδέτερη. Έχει την ίδια επίδραση, επίσης αν, π.χ. για ορισμένα προϊόντα ή συναλλαγές, η εταιρεία πραγματοποιεί πωλήσεις στην Κοινότητα σε τιμή εξαγωγής η οποία δεν έχει ως συνέπεια την εφαρμογή πρακτικής ντάμπινγκ. Με άλλα λόγια, ακόμη και αν υποθέσουμε ότι η πρόσδεση του ΦΠΑ στις δύο πλευρές της εξίσωσης θα συνέβαλε στην αύξηση της διαφοράς μεταξύ των δύο στοιχείων, αυτό θα συνέβαινε επίσης και για εκείνα τα μοντέλα για τα οποία δεν υπάρχει ντάμπινγκ.

5. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (33) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία ανά

τύπο συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος. Από αυτή τη σύγκριση δεν προέκυψε η ύπαρξη ντάμπινγκ.

- (34) Το περιθώριο ντάμπινγκ της εταιρείας DSRM εκφρασμένο ως ποσοστό της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Κοινότητας τιμής, πριν από την καταβολή του δασμού, διαπιστώθηκε ότι ανερχόταν σε 14,4 %.

Γ. ΔΙΑΡΚΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ

- (35) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε επίσης κατά πόσον η διαπιστωθείσα μεταβολή των συνθηκών ήταν δυνατόν να θεωρηθεί εύλογα διαρκούς χαρακτήρα.
- (36) Όσον αφορά το σημείο αυτό, υπενθυμίζεται ότι στην αρχική έρευνα δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ στην DSRM διότι το λογιστικό της σύστημα δεν ήταν σύμφωνο προς τις διεθνώς αποδεκτές αρχές λογιστικής και τα ΔΛΠ. Της χορηγήθηκε, ωστόσο, ατομική μεταχείριση.
- (37) Στις 8 Δεκεμβρίου 2006, μετά την αρχική έρευνα, η εταιρεία DSRM μετατράπηκε σε κοινοπραξία κινεζικών και αλλοδαπών συμφερόντων με τον όμιλο Dufenco ως ξένο επενδυτή, με ποσοστό συμμετοχής 25 %. Από την τρέχουσα έρευνα προέκυψε ότι η εν λόγω συμμετοχή οδήγησε σε θεμελιώδεις αλλαγές στη διοίκηση και στις λογιστικές πρακτικές της DSRM. Πράγματι, η DSRM απέκτησε την τεχνογνωσία και τη στήριξη της Dufenco όσον αφορά τη διοικητική λογιστική και τον δημοσιονομικό έλεγχο και εντάχθηκε στο διεθνές δίκτυο πωλήσεων της Dufenco. Από τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν και επαληθεύτηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας προκύπτει ακόμη ότι οι αλλαγές αυτές στην εταιρική δομή του αιτούντος έχουν μόνιμο χαρακτήρα.
- (38) Σε αντίθεση με την αρχική έρευνα, όπου η κανονική αξία βασιζόταν σε δεδομένα προερχόμενα από την ανάλογη χώρα, τα δεδομένα που συλλέχθηκαν και επαληθεύτηκαν κατά την παρούσα επανεξέταση έδειξαν ότι θα μπορούσε να χορηγηθεί ΚΟΑ στην εταιρεία DSRM και ότι, κατά συνέπεια, ο υπολογισμός του ντάμπινγκ θα μπορούσε να βασιστεί στα δικά της δεδομένα. Το αποτέλεσμα του εν λόγω υπολογισμού υποδηλώνει ότι δεν δικαιολογείται πλέον η συνεχιζόμενη εφαρμογή του μέτρου στο τρέχον επίπεδο του.
- (39) Με βάση τα προαναφερθέντα, εκτιμάται επομένως ότι οι περιστάσεις που οδήγησαν στην έναρξη της παρούσας επανεξέτασης δεν είναι πιθανό να αλλάξουν στο άμεσο μέλλον κατά τρόπο που να επηρεάζει τα συμπεράσματα της παρούσας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, θεωρείται ότι οι μεταβολές έχουν διαρκή χαρακτήρα.

Δ. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (40) Με βάση τα αποτελέσματα της έρευνας, θεωρείται σκόπιμο να τροποποιηθεί ο δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την DSRM σε 14,4 %.

- (41) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα βασικά γεγονότα και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1659/2005 και τους δόθηκε η δυνατότητα να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Οι παρατηρήσεις αυτές λήφθηκαν υπόψη, οσάκις ήταν σκόπιμο,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο πίνακας του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1659/2005 τροποποιείται ως εξής, όσον αφορά την εταιρεία Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Σεπτεμβρίου 2009.

Κατασκευαστής	Δασμός αντι-ντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
«Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd, Biangan Village, Nanlou Economic Development Zone, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	14,4 %	A638»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. ERLANDSSON

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 827/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MK	37,2
	XS	31,8
	ZZ	34,5
0707 00 05	TR	72,7
	ZZ	72,7
0709 90 70	TR	102,7
	ZZ	102,7
0805 50 10	AR	143,1
	UY	71,8
	ZA	112,5
	ZZ	109,1
0806 10 10	IL	143,8
	TR	102,0
	ZZ	122,9
0808 10 80	AR	124,5
	BR	70,4
	CL	82,3
	NZ	87,5
	US	85,9
	ZA	76,0
	ZZ	87,8
0808 20 50	AR	160,8
	CN	61,6
	TR	87,5
	ZA	74,3
	ZZ	96,1
0809 30	TR	114,0
	US	212,2
	ZZ	163,1
0809 40 05	IL	126,5
	TR	78,6
	ZZ	102,6

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 828/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 2009

για τη θέσπιση, για τις περιόδους εμπορίας 2009/2010 έως 2014/2015, λεπτομερών κανόνων εφαρμογής για την εισαγωγή και το ραφινάρισμα προϊόντων του τομέα της ζάχαρης, της δασμολογικής κλάσης 1701, στο πλαίσιο προτιμησιακών συμφωνιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 156 σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, για την εφαρμογή στα εμπορεύματα καταγωγής ορισμένων χωρών μελών της ομάδας κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ) των ρυθμίσεων που προβλέπονται στις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης ή στις συμφωνίες που οδηγούν στη σύναψη τέτοιων συμφωνιών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 732/2008 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2008, για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011 και για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 552/97, (ΕΚ) αριθ. 1933/2006 και των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1100/2006 και (ΕΚ) αριθ. 964/2007 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 καταργεί, από την 1η Οκτωβρίου 2009, τους εισαγωγικούς δασμούς της δασμολογικής κλάσης 1701 για τις περιφέρειες και τα κράτη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού. Ωστόσο, αν οι εισαγωγές φθάσουν στο επίπεδο του διπλού ορίου που προβλέπεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007, η εν λόγω προτιμησιακή μεταχείριση είναι δυνατόν να ανασταλεί για τις περιφέρειες ή τα κράτη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι και δεν συγκαταλέγονται στις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008. Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2, πρέπει να καθοριστεί περιφερειακό όριο διασφάλισης.
- (2) Το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008 αναστέλλει πλήρως, από την 1η Οκτωβρίου 2009, τους δασμούς του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα της δασμολογικής κλάσης 1701 για τις χώρες οι οποίες, σύμφωνα με το παράρτημα Ι, υπάγονται στο ειδικό καθεστώς υπέρ των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών.

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008, για την περίοδο μεταξύ 1ης Οκτωβρίου 2009 και 30ής Σεπτεμβρίου 2015, απαιτείται πιστοποιητικό εισαγωγής για τις εισαγωγές προϊόντων της δασμολογικής κλάσης 1701.

- (4) Για να απλουστευθεί η διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικού, κάθε αριθμός αναφοράς πρέπει να αντιστοιχεί σε χώρα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού. Για την αποφυγή δολίων αιτήσεων, ο κατάλογος αυτός πρέπει να περιορίζεται στις χώρες που έχουν αναγνωριστεί ως χώρες οι οποίες εξάγουν ή είναι δυνατόν να εξαγάγουν ζάχαρη στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι χώρες που δεν περιλαμβάνονται επί του παρόντος στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού αλλά περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 ή στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008 είναι δυνατόν να περιληφθούν στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού. Για το σκοπό αυτό, οι εν λόγω χώρες πρέπει να ζητήσουν από την Επιτροπή να τις συμπεριλάβει στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 376/2008 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2008, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁴⁾ πρέπει να εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, εκτός αν προβλέπεται άλλως στον παρόντα κανονισμό.

- (6) Για να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη και ισότιμη μεταχείριση όλων των επιχειρήσεων, πρέπει να προσδιοριστεί η περίοδος υποβολής των αιτήσεων και έκδοσης των πιστοποιητικών.

- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής ⁽⁵⁾, οι εισαγωγείς οφείλουν να υποβάλουν στα κράτη μέλη, στα οποία είναι εγγεγραμμένοι στα μητρώα ΦΠΑ, στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι έχουν ασχοληθεί με το εμπόριο ζάχαρης επί μία συγκεκριμένη περίοδο. Ωστόσο, οι εγκεκριμένες επιχειρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 952/2006 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2006, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τη διαχείριση της εσωτερικής αγοράς και του καθεστώτος ποσοστώσεων στον τομέα της ζάχαρης ⁽⁶⁾ πρέπει να είναι σε θέση να συμμετάσχουν στο εμπόριο προτιμησιακής ζάχαρης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 348 της 31.12.2007, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 211 της 6.8.2008, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 114 της 26.4.2008, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 39.

- (8) Η ζάχαρη που εισάγεται για ραφινάρισμα απαιτεί ειδική παρακολούθηση από τα κράτη μέλη. Συνεπώς, οι επιχειρήσεις πρέπει να διευκρινίζουν από το στάδιο της υποβολής της αίτησης πιστοποιητικού εισαγωγής αν η εισαγόμενη ζάχαρη προορίζεται για ραφινάρισμα ή όχι.
- (9) Για να αποφευχθεί τυχόν κερδοσκοπία ή εμπορευματοποίηση των πιστοποιητικών εισαγωγής και για να διασφαλιστεί ότι η αιτούσα επιχείρηση έχει εμπορικές επαφές με την τρίτη χώρα εξαγωγής, οι αιτήσεις για τα πιστοποιητικά εισαγωγής πρέπει να συνοδεύονται από έγγραφο εξαγωγής που εκδίδουν οι αρμόδιες αρχές της τρίτης χώρας εξαγωγής για ποσότητα ίση με την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση άδειας εισαγωγής.
- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008 και το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007, ο εισαγωγέας οφείλει να αναλάβει τη δέσμευση να αγοράσει τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1701 σε τιμή όχι χαμηλότερη από το 90 % της τιμής αναφοράς (με βάση την τιμή c.i.f.) που ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.
- (11) Όταν οι ποσότητες βάσει των αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής υπερβαίνουν τις ποσότητες που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007, η έκδοση πιστοποιητικών από τα κράτη μέλη πρέπει να υπόκειται σε συντελεστή κατανομής που καθορίζει η Επιτροπή κατ' αναλογία με όσα προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006. Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007, ο συντελεστής πρέπει να υπολογίζεται σε περιφερειακό επίπεδο.
- (12) Το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 αυξάνει τη δυνατότητα υπέρβασης των ποσοτήτων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του μεταβατικού μηχανισμού διασφάλισης για τη ζάχαρη και, εφόσον απαιτείται, να υποβάλει τις κατάλληλες προτάσεις. Η εν λόγω έκθεση πρέπει να περιλαμβάνει επισκόπηση των ροών των εισαγωγών κατά τη διάρκεια των πρώτων περιόδων εμπορίας εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, να εξετάζει τις μελλοντικές εξελίξεις των συναλλαγών και να αξιολογεί κάθε δυνατό κίνδυνο υπέρβασης και τις σχετικές ποσότητες.
- (13) Τα όρια για τη διαχείριση του μεταβατικού μηχανισμού διασφάλισης για τη ζάχαρη βασίζονται στις εισαγωγές κατά τη διάρκεια συγκεκριμένης περιόδου εμπορίας. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής πρέπει συνεπώς να ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου.
- (14) Το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 περιορίζει το ευεργέτημα της κατάργησης των εισαγωγικών δασμών στους εισαγωγείς που καταβάλλουν τιμή τουλάχιστον 90 % της τιμής αναφοράς με βάση την τιμή c.i.f. Στις διεθνείς συναλλαγές, οι συμβάσεις του είδους αυτού συνεπάγονται ότι ο εισαγωγέας είναι εξ ολοκλήρου υπεύθυνος για τη ζάχαρη από την ημερομηνία φόρτωσης. Για τα πιστοποιητικά που ισχύουν μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου, για τα οποία η ζάχαρη έχει φορτωθεί το αργότερο μέχρι τις 15 Σεπτεμβρίου, καθυστερήσεις στην εφοδιαστική αλυσίδα εκτός από εκείνους που οφείλονται σε ανωτέρα βία είναι δυνατόν να οδηγήσουν σε φυσικές εισαγωγές μετά τις 30 Σεπτεμβρίου. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος καταβολής του πλήρους εισαγωγικού δασμού 419 ευρώ ανά τόνο και κατάπτωσης της εγγύησης, πρέπει να δοθεί στους εισαγωγείς η δυνατότητα να εισαγάγουν τη ζάχαρη που φορτώθηκε το αργότερο μέχρι τις 15 Σεπτεμβρίου μιας περιόδου εμπορίας βάσει πιστοποιητικού εισαγωγής που εκδίδεται για την εν λόγω περίοδο εμπορίας. Συνεπώς, τα κράτη μέλη πρέπει να παρατείνουν την περίοδο ισχύος του πιστοποιητικού εισαγωγής αν ο εισαγωγέας προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία ότι η ζάχαρη φορτώθηκε το αργότερο μέχρι τις 15 Σεπτεμβρίου.
- (15) Η διάκριση μεταξύ «ζάχαρης που προορίζεται για ραφινάρισμα» και «ζάχαρης που δεν προορίζεται για ραφινάρισμα» δεν συνδέεται με τη διάκριση μεταξύ λευκής και ακατέργαστης ζάχαρης όπως ορίζονται στο παράρτημα III, μέρος II σημεία 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007. Ως εκ τούτου, πρέπει να προσδιοριστούν οι κωδικοί ΣΟ που μπορούν να γίνουν δεκτοί για την εισαγωγή στο πλαίσιο κάθε ομάδας πιστοποιητικών εισαγωγής.
- (16) Για λόγους ορθής διαχείρισης των συμφωνιών, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει τις σχετικές πληροφορίες εγκαίρως.
- (17) Το άρθρο 153 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 περιορίζει στους πρώτους τρεις μήνες κάθε περιόδου εμπορίας και εντός του ορίου που αναφέρεται στο άρθρο 153 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής στα εργοστάσια ραφινάριματος αποκλειστικής παραγωγής. Κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου, μόνο τα εργοστάσια ραφινάριματος αποκλειστικής παραγωγής πρέπει να μπορούν να υποβάλουν αίτηση πιστοποιητικών εισαγωγής για ζάχαρη που προορίζεται για ραφινάρισμα. Τα εν λόγω πιστοποιητικά πρέπει να ισχύουν μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας για την οποία εκδίδονται.
- (18) Τα κράτη μέλη πρέπει να επαληθεύουν την τήρηση της υποχρέωσης όσον αφορά το ραφινάρισμα ζάχαρης. Αν ο αρχικός κάτοχος του πιστοποιητικού εισαγωγής δεν είναι σε θέση να παράσχει τα αποδεικτικά στοιχεία, καταβάλλεται πρόστιμο.
- (19) Όλες οι εισαγόμενες ποσότητες ζάχαρης που έχουν υποβληθεί σε ραφινάρισμα από εγκεκριμένη επιχείρηση πρέπει να βασίζονται σε πιστοποιητικό εισαγωγής για ζάχαρη που προορίζεται για ραφινάρισμα. Στις ποσότητες για τις οποίες δεν είναι δυνατό να προσκομιστούν τα σχετικά αποδεικτικά επιβάλλεται πρόστιμο.
- (20) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει, για τις περιόδους εμπορίας 2009/2010 έως 2014/2015, λεπτομερείς κανόνες για τις εισαγωγές προϊόντων της δασμολογικής κλάσης 1701 τα οποία αναφέρονται στο:

α) άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007·

β) άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008.

2. Οι εισαγωγές από τρίτες χώρες που συγκαταλέγονται στις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες (ΛΑΧ) και περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008, ανεξάρτητα από το αν ανήκουν στις χώρες της ομάδας κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και Ειρηνικού (χώρες ΑΚΕ) ή όχι (χώρες εκτός ΑΚΕ), είναι απαλλαγμένες από δασμούς και ποσοστώσεις και φέρουν τους αριθμούς αναφοράς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι μέρος Ι του παρόντος κανονισμού.

3. Οι εισαγωγές από τις χώρες ΑΚΕ που δεν συγκαταλέγονται στις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες (εκτός ΛΑΧ) οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008 απαλλάσσονται από δασμούς με την επιφύλαξη του μεταβατικού μηχανισμού διασφάλισης για τη ζάχαρη σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 και φέρουν τους αριθμούς αναφοράς που αναφέρονται στο παράρτημα Ι μέρος ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007, καθορίζεται περιφερειακό όριο διασφάλισης στο παράρτημα Ι μέρος ΙΙ του παρόντος κανονισμού για κάθε περίοδο εμπορίας.

4. Οι χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 ή στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008 μπορούν να προστεθούν στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού. Για το σκοπό αυτό, οι χώρες αυτές ζητούν από την Επιτροπή να συμπεριληφθούν στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- α) «βάρος ως έχει», το βάρος της ζάχαρης σε φυσική κατάσταση·
- β) «ραφινάρισμα», η διεργασία μεταποίησης της ακατέργαστης ζάχαρης σε λευκή ζάχαρη, όπως ορίζεται στα σημεία 1 και 2 του παραρτήματος ΙΙΙ μέρος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 καθώς και κάθε ισοδύναμη τεχνική διεργασία στην οποία υποβάλλεται η χύδην λευκή ζάχαρη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Άρθρο 3

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 376/2008 εφαρμόζεται, πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής και πιστοποιητικά εισαγωγής

1. Οι αιτήσεις για τα πιστοποιητικά εισαγωγής υποβάλλονται εβδομαδιαίως από την Δευτέρα έως την Παρασκευή, ξεκινώντας από τη δεύτερη Δευτέρα του Σεπτεμβρίου πριν από την περίοδο εμπορίας για την οποία υποβάλλονται.

Δεν υπάρχει δυνατότητα υποβολής αιτήσεων από την Παρασκευή 11 Δεκεμβρίου 2009 στη 1 μ.μ. (ώρα Βρυξελλών) μέχρι την Παρασκευή 1η Ιανουαρίου 2010 στη 1 μ.μ. (ώρα Βρυξελλών).

2. Το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 εφαρμόζεται κατ' αναλογία. Ωστόσο, η υποβολή των αποδεικτικών στοιχείων που προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο ενδέχεται να μην απαιτείται για τις επιχειρήσεις που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 952/2006.

3. Τόσο οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής όσο και τα πιστοποιητικά εισαγωγής περιλαμβάνουν τις ακόλουθες ενδείξεις:

α) στη θέση 8: τη χώρα καταγωγής (μία από τις χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού).

Η λέξη «ναι» σημειώνεται με σταυρό·

β) στη θέση 16: ένα μοναδικό οκταψήφιο κωδικό ΣΟ·

γ) στις θέσεις 17 και 18: την ποσότητα της ζάχαρης σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης·

δ) στη θέση 20:

i) «ζάχαρη που προορίζεται για ραφινάρισμα» ή «ζάχαρη που δεν προορίζεται για ραφινάρισμα»·

ii) τουλάχιστον μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα V μέρος Α·

iii) την περίοδο εμπορίας την οποία αφορούν·

ε) στη θέση 24: τουλάχιστον μια από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα V μέρος Β.

4. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής συνοδεύονται από:

α) στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η αιτούσα επιχείρηση έχει προβεί σε σύσταση εγγύησης ύψους 20 ευρώ ανά τόνο της ποσότητας ζάχαρης που αναγράφεται στη θέση 17 του πιστοποιητικού·

β) τα πρωτότυπα των πιστοποιητικών εξαγωγής που έχουν εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές της τρίτης χώρας εξαγωγής σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος ΙΙΙ, για ποσότητα ίση με εκείνη που αναγράφεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών·

γ) στην περίπτωση της ζάχαρης που προορίζεται για ραφινάρισμα, την ανάληψη δέσμευσης από την αιτούσα επιχείρηση να προβεί σε ραφινάρισμα των εν λόγω ποσοτήτων ζάχαρης πριν από το τέλος του τρίτου μήνα που έπεται εκείνου κατά τον οποίο λήγει η ισχύς του σχετικού πιστοποιητικού εισαγωγής·

δ) για τις περιόδους εμπορίας 2009/2010, 2010/2011, 2011/2012, τη δέσμευση της αιτούσας επιχείρησης να αγοράσει τη ζάχαρη σε τιμή όχι χαμηλότερη από το 90 % της τιμής αναφοράς (με βάση την τιμή c.i.f.) που προβλέπεται στο άρθρο 8 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 για τη σχετική περίοδο εμπορίας καθώς και δεσμευτικό έγγραφο σχετικά με τη συναλλαγή, υπογεγραμμένο τόσο από τον αγοραστή όσο και από τον προμηθευτή.

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που αναφέρονται στο στοιχείο β) είναι δυνατό να αντικατασταθούν από επικυρωμένα αντίγραφα, που εκδίδουν οι αρμόδιες αρχές της τρίτης χώρας εξαγωγής, των εγγράφων τα οποία αποδεικνύουν την καταγωγή και προβλέπονται στο άρθρο 14 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 για τις χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού ή στα άρθρα 67 έως 97 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής⁽¹⁾ για τις χώρες που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 αλλά περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008.

5. Τα πρωτότυπα των πιστοποιητικών εξαγωγής που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχείο β) ή τα επικυρωμένα αντίγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 4 δεύτερο εδάφιο τηρούνται σε αρχείο από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους.

6. Στις περιπτώσεις που διαπιστώνεται ότι έγγραφο το οποίο έχει υποβληθεί από αιτούσα επιχείρηση σύμφωνα με την παράγραφο 4 περιλαμβάνει ψευδείς πληροφορίες και εφόσον οι πληροφορίες αυτές είναι αποφασιστικής σημασίας για τη χορήγηση των πιστοποιητικών προτιμσιακής εισαγωγής, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών αποκλείουν την αιτούσα επιχείρηση από το σύστημα υποβολής αιτήσεων για πιστοποιητικά για την τρέχουσα και την επόμενη περίοδο εμπορίας, εκτός αν η αιτούσα επιχείρηση υποβάλει στην αρμόδια αρχή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία ότι η κατάσταση αυτή δεν οφείλεται σε σοβαρή αμέλεια ή ότι οφείλεται σε ανώτερα βία ή σε προφανές σφάλμα.

Άρθρο 5

Μεταβατικός μηχανισμός διασφάλισης για τη ζάχαρη

1. Όταν η συνολική ποσότητα που προκύπτει από τις αιτήσεις πιστοποιητικών για τους αριθμούς αναφοράς 09.4231 έως 09.4247 υπερβαίνει τα 3,5 εκατ. τόνους και η συνολική ποσότητα που προκύπτει από τις αιτήσεις πιστοποιητικών για τους αριθμούς αναφοράς 09.4241 έως 09.4247 υπερβαίνει την ποσότητα που αναφέρεται στο παράρτημα II για τη συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας, η Επιτροπή καθορίζει συντελεστή κατανομής για τους αριθμούς αναφοράς 09.4241 έως 09.4247 τον οποίο εφαρμόζει το κράτος μέλος στις ποσότητες που καλύπτονται από κάθε αίτηση για τους εν λόγω αριθμούς αναφοράς.

Ο συντελεστής κατανομής για έναν αριθμό αναφοράς υπολογίζεται κατ' αναλογία προς τη διαθέσιμη ποσότητα του περιφερειακού

ορίου διασφάλισης για τον εν λόγω αριθμό αναφοράς και τη σχετική περίοδο εμπορίας.

Σε περίπτωση που, μετά την εφαρμογή των συντελεστών κατανομής στις εβδομαδιαίες αιτήσεις, η ποσότητα η οποία προκύπτει από τις αιτήσεις πιστοποιητικών για τους αριθμούς αναφοράς 09.4231 έως 09.4247 είναι μικρότερη από 3,5 εκατ. τόνους ή η ποσότητα η οποία προκύπτει από τις αιτήσεις πιστοποιητικών για τους αριθμούς αναφοράς 09.4241 έως 09.4247 είναι μικρότερη από την ποσότητα που αναφέρεται στο παράρτημα II για τη συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας, η μεγαλύτερη διαφορά κατανέμεται στους αριθμούς αναφοράς 09.4241 έως 09.4247 με συντελεστή κατανομής μικρότερο από το 100 % κατ' αναλογία προς την εβδομαδιαία ποσότητα που δεν έχει κατανεμηθεί για τον σχετικό αριθμό αναφοράς. Για τους εν λόγω αριθμούς αναφοράς, ο συντελεστής κατανομής επαναυπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η επαυξημένη αυτή κατανομή.

Ο αλγόριθμος που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του συντελεστή κατανομής καθορίζεται στο παράρτημα IV.

2. Σε περίπτωση καθορισμού συντελεστών κατανομής σύμφωνα με την παράγραφο 1, η Επιτροπή αναστέλλει την υποβολή αιτήσεων πιστοποιητικών μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας για τους αριθμούς αναφοράς για τους οποίους έχει επιτευχθεί το περιφερειακό όριο διασφάλισης. Ωστόσο, η Επιτροπή ανακαλεί την αναστολή και δέχεται εκ νέου αιτήσεις όταν υπάρχουν και πάλι διαθέσιμες ποσότητες σύμφωνα με τις κοινοποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3.

3. Η Επιτροπή υποβάλλει πριν από τις 31 Μαρτίου 2013 έκθεση σχετικά με τη λειτουργία του μεταβατικού μηχανισμού διασφάλισης για τη ζάχαρη και, εφόσον απαιτείται, υποβάλλει τις ενδεδειγμένες προτάσεις. Στην έκθεση λαμβάνονται υπόψη οι εμπορικές ροές ζάχαρης από τρίτες χώρες που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής

1. Το αργότερο την Πέμπτη ή την Παρασκευή κάθε εβδομάδας, τα κράτη μέλη εκδίδουν πιστοποιητικά για τις αιτήσεις που έχουν υποβληθεί την προηγούμενη εβδομάδα και έχουν κοινοποιηθεί όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1, λαμβάνοντας υπόψη, εφόσον απαιτείται, τον συντελεστή κατανομής που καθορίζει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1.

Δεν εκδίδονται πιστοποιητικά εισαγωγής για τις ποσότητες που δεν έχουν κοινοποιηθεί.

2. Τα πιστοποιητικά ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους ή από την 1η Οκτωβρίου της περιόδου εμπορίας για την οποία εκδίδονται, οπότε λαμβάνεται υπόψη η μεταγενέστερη από τις δύο ημερομηνίες.

Τα πιστοποιητικά ισχύουν μέχρι το τέλος του τρίτου μήνα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος τους, όχι όμως μετά τις 30 Σεπτεμβρίου της περιόδου εμπορίας για την οποία έχουν εκδοθεί.

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

Άρθρο 7

Παράταση της περιόδου ισχύος των πιστοποιητικών εισαγωγής

Όσον αφορά τα πιστοποιητικά εισαγωγής με διάρκεια ισχύος που λήγει στις 30 Σεπτεμβρίου μιας περιόδου εμπορίας και κατόπιν αιτήματος του κατόχου του πιστοποιητικού εισαγωγής, ο αρμόδιος φορέας του κράτους μέλους έκδοσης παρατείνει την περίοδο ισχύος του πιστοποιητικού εισαγωγής μέχρι τις 31 Οκτωβρίου αν ο κάτοχος υποβάλει αποδεικτικά στοιχεία, όπως τη φορτωτική, τα οποία κρίνονται επαρκή από τον εν λόγω αρμόδιο φορέα του κράτους μέλους έκδοσης, και αποδεικνύουν ότι η ζάχαρη φορτώθηκε το αργότερο στις 15 Σεπτεμβρίου της εν λόγω περιόδου εμπορίας. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή όχι αργότερα από την πρώτη εργάσιμη ημέρα της εβδομάδας που έπεται της παράτασης της περιόδου ισχύος.

Άρθρο 8

Θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που περιλαμβάνουν στη θέση 20 την ένδειξη «ζάχαρη που προορίζεται για ραφινάρισμα» είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν για την εισαγωγή προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1701 11 10, 1701 91 00, 1701 99 10 ή 1701 99 90.

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που περιλαμβάνουν στη θέση 20 την ένδειξη «ζάχαρη που δεν προορίζεται για ραφινάρισμα» είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν για την εισαγωγή προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1701 11 90, 1701 91 00, 1701 99 10 ή 1701 99 90.

Άρθρο 9

Κοινοποιήσεις στην Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, από την Παρασκευή 1 μ.μ. (ώρα Βρυξελλών) μέχρι την επόμενη Δευτέρα 6 μ.μ. (ώρα Βρυξελλών), τις ποσότητες ζάχαρης, περιλαμβανομένων των κοινοποιήσεων με περιεχόμενο «ουδέν», για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 4.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, από την Παρασκευή 1 μ.μ. (ώρα Βρυξελλών) μέχρι την επόμενη Δευτέρα 6 μ.μ. (ώρα Βρυξελλών), τις ποσότητες ζάχαρης, περιλαμβανομένων των κοινοποιήσεων με περιεχόμενο «ουδέν», για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά εισαγωγής από την προηγούμενη Πέμπτη σύμφωνα με το άρθρο 6.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, από την Παρασκευή 1 μ.μ. (ώρα Βρυξελλών) μέχρι την επόμενη Δευτέρα 6 μ.μ. (ώρα Βρυξελλών), τις ποσότητες, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων με περιεχόμενο «ουδέν», οι οποίες καλύπτονται από μη χρησιμοποιηθέντα ή μερικώς χρησιμοποιηθέντα πιστοποιητικά εισαγωγής και αντιστοιχούν στη διαφορά μεταξύ των ποσοτήτων που αναγράφονται στο οπίσθιο μέρος των πιστοποιητικών εισαγωγής και των ποσοτήτων για τις οποίες έχουν εκδοθεί.

4. Οι ποσότητες που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 κατανέμονται ανά αριθμό αναφοράς, χώρα καταγωγής, τον οκταψήφιο κωδικό ΣΟ, τη σχετική περίοδο εμπορίας και ανάλογα με το αν αφορούν ποσότητες ζάχαρης που προορίζονται για ραφινάρισμα. Οι ποσότητες αυτές εκφράζονται σε χιλιόγραμμα ισοδύναμου λευκής ζάχαρης.

5. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή πριν από την 1η Μαρτίου και για την προηγούμενη περίοδο εμπορίας τις ποσότητες

ζάχαρης που υποβλήθηκαν πράγματι σε ραφινάρισμα, κατανεμημένες ανά αριθμό αναφοράς και χώρα καταγωγής και εκφρασμένες σε χιλιόγραμμα βάρους ως έχει και σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης.

6. Οι κοινοποιήσεις διαβιβάζονται ηλεκτρονικά σύμφωνα με τα υποδείγματα και τις μεθόδους που έχει υποδείξει η Επιτροπή στα κράτη μέλη.

7. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες των προϊόντων που τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο 308δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ

Άρθρο 10

Καθεστώς εργοστασίων ραφινάρισματος αποκλειστικής παραγωγής

1. Μόνο τα εργοστάσια ραφινάρισματος αποκλειστικής παραγωγής μπορούν να υποβάλουν αιτήσεις για πιστοποιητικά εισαγωγής για τη ζάχαρη που προορίζεται για ραφινάρισμα με ημερομηνία έναρξης της περιόδου ισχύος που περιλαμβάνεται στους τρεις πρώτους μήνες κάθε περιόδου εμπορίας. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, τα πιστοποιητικά αυτά ισχύουν μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας για την οποία εκδίδονται.

2. Σε περίπτωση που, πριν από την 1η Ιανουαρίου κάθε περιόδου εμπορίας, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για ζάχαρη που προορίζεται για ραφινάρισμα για την εν λόγω περίοδο εμπορίας αφορούν ποσότητες ίσες ή μεγαλύτερες των συνολικών ποσοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 153 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη ότι το όριο των παραδοσιακών αναγκών εφοδιασμού για τη λόγω περίοδο εμπορίας έχει επιτευχθεί σε κοινοτικό επίπεδο.

Από την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης, η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται για τη σχετική περίοδο εμπορίας.

Άρθρο 11

Αποδεικτικά στοιχεία για το ραφινάρισμα και κυρώσεις

1. Κάθε κάτοχος πιστοποιητικού εισαγωγής για ζάχαρη που προορίζεται για ραφινάρισμα παρέχει, εντός έξι μηνών από την ημερομηνία λήξης ισχύος του σχετικού πιστοποιητικού εισαγωγής, στο κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε το εν λόγω πιστοποιητικό, επαρκή για το εν λόγω κράτος μέλος στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι το ραφινάρισμα πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο γ).

Σε περίπτωση που δεν προσκομιστούν τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία, η αιτούσα επιχείρηση καταβάλλει, πριν από την 1η Ιουνίου που έπεται της σχετικής περιόδου εμπορίας, ποσό ίσο με 500 ευρώ ανά τόνο για τις σχετικές ποσότητες ζάχαρης, εκτός αν υπάρχουν σοβαροί λόγοι ανωτέρας βίας.

2. Κάθε παραγωγός ζάχαρης εγκεκριμένος σύμφωνα με το άρθρο 57 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 δηλώνει στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, πριν από την 1η Μαρτίου που έπεται της σχετικής περιόδου εμπορίας, τις ποσότητες ζάχαρης τις οποίες υπέβαλε σε ραφινάρισμα κατά την εν λόγω περίοδο, προσδιορίζοντας τα εξής:

α) τις ποσότητες ζάχαρης οι οποίες αντιστοιχούν στα πιστοποιητικά εισαγωγής για τη ζάχαρη που προορίζεται για ραφινάρισμα·

β) τις ποσότητες ζάχαρης οι οποίες παρήχθησαν στην Κοινότητα, δηλώνοντας τους αριθμούς αναφοράς της εγκεκριμένης επιχείρησης που παρήγαγε τη ζάχαρη·

γ) τις άλλες ποσότητες ζάχαρης, δηλώνοντας την καταγωγή τους.

Οι παραγωγοί καταβάλλουν, πριν από την 1η Ιουνίου που έπεται της σχετικής περιόδου εμπορίας, ποσό ίσο με 500 ευρώ ανά τόνο για τις ποσότητες ζάχαρης που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο γ) για τις οποίες δεν μπορούν να παράσχουν στο κράτος

μέλος επαρκή στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι εν λόγω ποσότητες ζάχαρης υποβλήθηκαν σε ραφινάρισμα, εκτός αν υπάρχουν σοβαροί λόγοι ανωτέρας βίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2015.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΑΡΙΘΜΟΙ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Μέρος I: Λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες

Ονομασία ομάδας	Τρίτη χώρα	Αριθμός αναφοράς
ΕΚΤΟΣ ΑΚΕ – ΛΑΧ	Μπανγκλαντές Καμπότζη Λάος Νεπάλ	09.4221
ΑΚΕ – ΛΑΧ	Μπενίν Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό Αιθιοπία Μαδαγασκάρη Μαλάουι Μοζαμβίκη Σενεγάλη Σιέρα Λεόνε Σουδάν Τανζανία Τόγκο Ζάμπια	09.4231

Μέρος II: Χώρες εκτός των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών

Περιοχή	Τρίτη χώρα	Αριθμός αναφοράς	Περιφερειακό όριο διασφάλισης 2009/2010 (τόνοι σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης)	Περιφερειακό όριο διασφάλισης 2010/2011 (τόνοι σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης)	Περιφερειακό όριο διασφάλισης 2011/2012 2012/2013 2013/2014 2014/2015 (τόνοι σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης)
Κεντρική Αφρική – ΕΚΤΟΣ ΛΑΧ		09.4241	10 186,1	10 186,1	10 186,1
Δυτική Αφρική – ΕΚΤΟΣ ΛΑΧ	Ακτή Ελεφαντοστού	09.4242	10 186,1	10 186,1	10 186,1
Κοινότητα Ανάπτυξης της Μεσημβρινής Αφρικής (SADC) – ΕΚΤΟΣ ΛΑΧ	Σουαζιλάνδη	09.4243	166 081,2	174 631,9	192 954,5
Κοινότητα της Ανατολικής Αφρικής (EAC) – ΕΚΤΟΣ ΛΑΧ	Κένυα	09.4244	12 907,9	13 572,4	14 996,5
Νοτιοανατολική Αφρική (ESA) – ΕΚΤΟΣ ΛΑΧ	Μαυρίκιος Ζιμπάμπουε	09.4245	544 711,6	572 755,9	632 850,9
ΕΙΡΗΝΙΚΟΣ – ΕΚΤΟΣ ΛΑΧ	Φίτζι	09.4246	181 570,5	190 918,6	210 950,3
CARIFORUM – ΕΚΤΟΣ ΛΑΧ	Μπαρμπάντος Μπελίζε Δομινικανή Δημοκρατία Γουιάνα Τζαμάικα Τρινιδάδ και Τομπάγκο	09.4247	454 356,6	477 749,0	527 875,6

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

2009/2010 (τόνοι σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης)	2010/2011 (τόνοι σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης)	2011/2012 2012/2013 2013/2014 2014/2015 (τόνοι σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης)
1 380 000	1 450 000	1 600 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Υπόδειγμα πιστοποιητικού εξαγωγής που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο β)

1. Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ	2. Αριθ.	
	3. Περίοδος εμπορίας		
4. Εισαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετικά)	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΠΡΟΤΙΜΗΣΙΑΚΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΣΤΗΝ ΕΕ		
5. Τόπος και ημερομηνία φόρτωσης — μεταφορικό μέσο (προαιρετικά)	6. Χώρα καταγωγής	7. Χώρα / ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού	
	8. Συμπληρωματικά στοιχεία		
9. Περιγραφή των προϊόντων		10. Κωδικός ΣΟ (8ψήφιος)	11. Ποσότητα (χλγρ)
12. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΑΠΟ ΑΡΜΟΔΙΑ ΑΡΧΗ			
13. Αρμόδια αρχή (ονομασία, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	 (τόπος) (ημερομηνία)		
	(υπογραφή) (σφραγίδα)		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

I. Ορισμοί

TAKELDC = Σωρευτικό σύνολο των ποσοτήτων τις οποίες αφορούν οι εβδομαδιαίες αιτήσεις από τις χώρες AKE_LAX (αριθμός αναφοράς 09.4231)

N = Αριθ. αναφοράς για τις χώρες AKE – ΕΚΤΟΣ LAX (09.4241 έως 09.4247)

RSTN = Περιφερειακό όριο διασφάλισης για τον αριθμό αναφοράς N

WAN = Ποσότητες τις οποίες αφορούν οι εβδομαδιαίες αιτήσεις για τον αριθμό αναφοράς N

CWAN = Σωρευτικό σύνολο εβδομαδιαίων αιτήσεων για τον αριθμό αναφοράς N χωρίς την τελευταία κοινοποίηση

ACN = Συντελεστής κατανομής για τον αριθμό αναφοράς N

RESQ = Εναπομένουσα ποσότητα προς κατανομή μετά την εφαρμογή του ACN

RESQN = Εναπομένουσα ποσότητα προς κατανομή στον αριθμό αναφοράς N

II. Υπολογισμός του συντελεστή κατανομής που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1

II.1. Για κάθε N:

$$ACN = ((RSTN - CWAN) / WAN * 100) \%$$

Αν ο ACN είναι αρνητικός, καθορίζεται σε 0 %

Αν ο ACN είναι 100 % ή περισσότερο, καθορίζεται σε 100 %

II.2. Αν

$(TAKELDC + \Sigma (CWAN + ACN * WAN))$ για όλες τις περιοχές που υπόκεινται σε RST) είναι κάτω των 3,5 εκατ. τόνων

ή αν

$\Sigma ((CWAN + ACN * WAN))$ για όλες τις περιοχές που υπόκεινται σε RST) είναι κατώτερο από το RST

Τότε:

$$RESQ =$$

3,5 εκατ. τόνοι – $(TAKEDLC + \Sigma ((CWAN + ACN * WAN))$ για όλες τις περιοχές που υπόκεινται σε RST)) κατ' ανώτατο όριο

και

$RST - \Sigma ((CWAN + ACN * WAN))$ για όλες τις περιοχές που υπόκεινται σε RST)

Όταν ο ACN είναι χαμηλότερος του 100 %:

$$RESQN = RESQ * (((1-ACN) * WAN) / (\Sigma (((1-ACN) * WAN)) \text{ για τους αριθμούς αναφοράς με } ACN < 100 \%)))$$

$$\text{«νέος ACN»} = ((\text{«παλαιός ACN»} * WAN) + RESQN) / WAN$$

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

A. Καταχωρίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 στοιχείο δ) σημείο ii)

- στη βουλγαρική γλώσσα: Прилагане на Регламент (ЕО) № 828/2009, ВОО/СИП. Референтен номер [вписва се референтен номер в съответствие с приложение I]
- στην ισπανική γλώσσα: Aplicación del Reglamento (CE) nº 828/2009, TMA/A AE. Número de referencia [el número de referencia se incluirá conforme a lo dispuesto en el anexo I]
- στην τσεχική γλώσσα: Použití nařízení (ES) č. 828/2009, EBA/EPA. Referenční číslo (vloží se referenční číslo v souladu s přílohou I)
- στη δανική γλώσσα: Anvendelse af forordning (EF) nr. 828/2009 EBA/EPA. Referencenummer [referencenummer skal ind sættes i overensstemmelse med bilag I]
- στη γερμανική γλώσσα: Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 828/2009, EBA/EPA. Referenznummer [Referenznummer gemäß Anhang I einfügen]
- στην εσθονική γλώσσα: Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 828/2009, EBA/EPA. Viitenumber [lisatakse vastavalt I lisale]
- στην ελληνική γλώσσα: Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 828/2009, ΕΒ Α/ΕΡΑ. Αύξων αριθμός (να συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I)
- στην αγγλική γλώσσα: Application of Regulation (EC) No 828/2009, EBA/EPA. Reference number [reference number to be inserted in accordance with Annex I]
- στη γαλλική γλώσσα: Application du règlement (CE) nº 828/2009, EBA/APE. Numéro de référence (numéro de référence à insérer conformément à l'annexe I)
- στην ιταλική γλώσσα: Applicazione del regolamento (CE) n. 828/2009, EBA/APE. Numero di riferimento (inserire in base all'allegato I)
- στη λεττονική γλώσσα: Regulas (EK) Nr. 828/2009 piemērošana, EBA/EPA. Atsauces numurs [jāieraksta atsauces numurs saskaņā ar I pielikumu]
- στη λιθουανική γλώσσα: Taikomas reglamentas (EB) Nr. 828/2009, EBA/EPS. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
- στην ουγγρική γλώσσα: A(z) 828/2009/EK rendelet alkalmazása, EBA/GPM. Hivatkozási szám [hivatkozási szám az I. melléklet szerint]
- στη μαλτεζική γλώσσα: Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 828/2009, EBA/EPA. Numru ta' referenza [in-numru ta' referenza għandu jiddaħħal skont l-Anness I]
- στην ολλανδική γλώσσα: Toepassening van Verordening (EG) nr. 828/2009, EBA/EPO. Referentienummer [zie bijlage I]
- στην πολωνική γλώσσα: Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 828/2009, EBA/EPA. Numer referencyjny [numer referencyjny należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]
- στην πορτογαλική γλώσσα: Aplicação do Regulamento (CE) nº 828/2009, TMA/APE. Número de referência [número de referência a inserir em conformidade com o anexo I]
- στη ρουμανική γλώσσα: Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 828/2009, EBA/EPA. Număr de referință [a se introduce numărul de referință în conformitate cu anexa I]
- στη σλοβακική γλώσσα: Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 828/2009, EBA/EPA. Referenčné číslo (referenčné číslo sa vloží podľa prílohy I)
- στη σλοβενική γλώσσα: Uporaba Uredbe (ES) št. 828/2009, EBA/EPA. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I].
- στη φινλανδική γλώσσα: Asetuksen (EY) N:o 828/2009 soveltaminen, kaikki paitsi aseet/talouskumppanuusso-pimus. Viitenumero [viitenumero lisätään liitteen I mukaisesti]
- στη σουηδική γλώσσα: Tillämpning av förordning (EG) nr 828/2009, EBA/EPA. Referensnummer [referensnumret ska anges i enlighet med bilaga I]

B. Καταχωρίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 στοιχείο ε)

- στη βουλγαρική γλώσσα: Мито „0“ — Регламент (ЕО) № 828/2009
 - στην ισπανική γλώσσα: Derecho de aduana «0» — Reglamento (CE) n.º 828/2009,
 - στην τσεχική γλώσσα: Clo „0“ – nařízení (ES) č. 828/2009
 - στη δανική γλώσσα: Toldsats »0« — Forordning (EF) nr. 828/2009
 - στη γερμανική γλώσσα: Zollsatz „0“ — Verordnung (EG) Nr. 828/2009
 - στην εσθονική γλώσσα: Tollimaks „0“ – määrus (EÜ) nr 828/2009
 - στην ελληνική γλώσσα: Τελωνειακός δασμός «0» — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 828/2009 της ΕΕ
 - στην αγγλική γλώσσα: Customs duty '0' — Regulation (EC) No 828/2009
 - στη γαλλική γλώσσα: Droit de douane «0» — règlement (CE) n.º 828/2009
 - στην ιταλική γλώσσα: Dazio doganale nullo — Regolamento (CE) n. 828/2009
 - στη λεττονική γλώσσα: Muitas nodoklis ar “0” likmi – Regula (EK) Nr. 828/2009
 - στη λιθουανική γλώσσα: Muito mokestis „0“ – Reglamentas (EB) Nr. 828/2009
 - στην ουγγρική γλώσσα: „0” vámtétel – 828/2009/EK rendelet
 - στη μαλτεζική γλώσσα: Id-dazju tad-dwana “0” – Ir-Regolament (KE) Nru 828/2009
 - στην ολλανδική γλώσσα: Douanerecht „0” — Verordening (EG) nr. 828/2009
 - στην πολωνική γλώσσα: Stawka celna „0” – rozporządzenie (WE) nr 828/2009
 - στην πορτογαλική γλώσσα: Direito aduaneiro nulo — Regulamento (CE) n.º 828/2009
 - στη ρουμανική γλώσσα: Taxă vamală „0” – Regulamentul (CE) nr. 828/2009
 - στη σλοβακική γλώσσα: Clo „0” – nariadenie (ES) č. 828/2009
 - στη σλοβενική γλώσσα: Carina „0” – Uredba (ES) št. 828/2009
 - στη φινλανδική γλώσσα: Tulli ”0” – Asetus (EY) N:o 828/2009
 - στη σουηδική γλώσσα: Tullsats ”0” – Förordning (EG) nr 828/2009
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 829/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Σεπτεμβρίου 2009

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας γρεναδιέρου των βράχων στα κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών των ζωνών Vb, VI, VII από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1359/2008 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με τον καθορισμό, για το 2009 και το 2010, των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη και για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθύων υδάτων ⁽³⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2009 και το 2010.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2009.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2009, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Σεπτεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Φωκίων ΦΩΤΙΑΔΗΣ

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιων Υποθέσεων και Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 352 της 31.12.2008, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	4/DSS
Κράτος μέλος	Ισπανία
Απόθεμα	RNG/5B67-
Είδος	Γρεναδιέρος των βράχων (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)
Ζώνη	Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών των ζωνών Vb, VI, VII
Ημερομηνία	28.7.2009

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 830/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Σεπτεμβρίου 2009

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας μουρουνάς στα κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών των ζωνών II, IV και V από σκάφη που φέρουν σημαία Ηνωμένου Βασιλείου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1359/2008 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με τον καθορισμό, για το 2009 και το 2010, των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη και για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθύων υδάτων ⁽³⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2009 και το 2010.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2009.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2009, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Σεπτεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Φωκίων ΦΩΤΙΑΔΗΣ

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιων Υποθέσεων και Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 352 της 31.12.2008, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	2/DSS
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο/GBR
Απόθεμα	BLI/245-
Είδος	Μουρούνα (<i>Molva dypterygia</i>)
Ζώνη	Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών των ζωνών II, IV και V
Ημερομηνία	8.8.2009

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 831/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 2009

για τον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 676/2009

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 144 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 676/2009 της Επιτροπής ⁽²⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου στην Ισπανία προέλευσης τρίτων χωρών.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1296/2008 της Επιτροπής, 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων για την εισαγωγή αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία και αραβοσίτου στην Πορτογαλία ⁽³⁾, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.

1234/2007, να αποφασίσει τον καθορισμό μέγιστης μείωσης του εισαγωγικού δασμού. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 7 και 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1296/2008.

- (3) Ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στον προσφέροντα του οποίου η προσφορά είναι ίση προς ή μικρότερη από τη μέγιστη μείωση του εισαγωγικού δασμού.
- (4) Η επιτροπή διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΑΔΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 28 Αυγούστου έως τις 10 Σεπτεμβρίου 2009, στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 676/2009, η μέγιστη μείωση του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου καθορίζεται σε 32,00 ευρώ/τόνο για συνολική ανώτατη ποσότητα 14 166 τόνων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 196 της 28.7.2009, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 340 της 19.12.2008, σ. 57.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 832/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 2009

για τον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου στο πλαίσιο του
διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 677/2009

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 144 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 677/2009 της Επιτροπής ⁽²⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου στην Πορτογαλία προέλευσης τρίτων χωρών.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1296/2008 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοτώσεων για την εισαγωγή αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία και αραβοσίτου στην Πορτογαλία ⁽³⁾, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, να αποφασίσει τον καθορισμό μέγιστης

μείωσης του εισαγωγικού δασμού. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 7 και 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1296/2008.

- (3) Ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στον προσφέροντα του οποίου η προσφορά είναι ίση προς ή μικρότερη από τη μέγιστη μείωση του εισαγωγικού δασμού.
- (4) Η επιτροπή διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 28 Αυγούστου έως τις 10 Σεπτεμβρίου 2009, στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 677/2009, η μέγιστη μείωση του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου καθορίζεται σε 25,95 ευρώ/τόνο για συνολική ανώτατη ποσότητα 6 396 τόνων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 196 της 28.7.2009, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ L 340 της 19.12.2008, σ. 57.

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 2009

με την οποία αναγνωρίζεται καταρχήν η πληρότητα του φακέλου που υποβλήθηκε για λεπτομερή εξέταση με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώριση της ουσίας bixafen στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 6771]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/700/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 91/414/ΕΟΚ προβλέπει την κατάρτιση κοινοτικού καταλόγου δραστικών ουσιών οι οποίες επιτρέπεται να ενσωματώνονται σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα.
- (2) Η εταιρεία Bayer CropScience υπέβαλε στις αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου, στις 8 Οκτωβρίου 2008, φάκελο για τη δραστική ουσία bixafen, συνοδευόμενο από αίτηση να καταχωριστεί η εν λόγω ουσία στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (3) Οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου δήλωσαν στην Επιτροπή ότι, ύστερα από μια αρχική εξέταση, φαίνεται ότι ο φάκελος για την εν λόγω δραστική ουσία ικανοποιεί τις απαιτήσεις για στοιχεία και πληροφορίες που ορίζονται στο παράρτημα II της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Ο φάκελος που υποβλήθηκε φαίνεται ότι ικανοποιεί επίσης τις απαιτήσεις για στοιχεία και πληροφορίες που ορίζονται στο παράρτημα III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ όσον αφορά ένα φυτοπροστατευτικό προϊόν που περιέχει την εν λόγω δραστική ουσία. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ο φάκε-

λος διαβιβάστηκε στη συνέχεια από τον αιτούντα στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη, παραπέμφθηκε δε στη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

- (4) Με την παρούσα απόφαση επιβεβαιώνεται επίσημα σε κοινοτικό επίπεδο ότι ο φάκελος θεωρείται ότι ικανοποιεί κατ'αρχήν τις απαιτήσεις για στοιχεία και πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα II και, για ένα τουλάχιστον φυτοπροστατευτικό προϊόν που περιέχει την εν λόγω δραστική ουσία, τις απαιτήσεις του παραρτήματος III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (5) Η παρούσα απόφαση δεν θίγει το δικαίωμα της Επιτροπής να ζητήσει από τον αιτούντα να υποβάλει συμπληρωματικά στοιχεία ή πληροφορίες ώστε να διευκρινιστούν ορισμένα σημεία του φακέλου.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΑΔΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6 παράγραφος 4 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ο φάκελος σχετικά με την αναγραφόμενη στο παράρτημα της παρούσας απόφασης δραστική ουσία, ο οποίος υποβλήθηκε στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη με σκοπό να καταχωριστεί η δραστική αυτή ουσία στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας, ικανοποιεί καταρχήν τις απαιτήσεις όσον αφορά τα στοιχεία και τις πληροφορίες που παρατίθενται στο παράρτημα II της ίδιας οδηγίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.

Ο φάκελος ικανοποιεί επίσης τις απαιτήσεις για στοιχεία και πληροφορίες που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙΙ της εν λόγω οδηγίας όσον αφορά ένα τουλάχιστον φυτοπροστατευτικό προϊόν που περιέχει τη δραστική ουσία, λαμβάνοντας υπόψη τις προτεινόμενες χρήσεις.

Άρθρο 2

Το κράτος μέλος-εισηγητής εξακολουθεί να εξετάζει λεπτομερώς το φάκελο που αναφέρεται στο άρθρο 1 και ανακοινώνει στην Επιτροπή τα συμπεράσματα της εξέτασής του, συνοδευόμενα από σύσταση σχετικά με την καταχώριση ή τη μη καταχώριση στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ της δραστικής ουσίας που αναφέρεται στο άρθρο 1 και τυχόν όρους σχετικά με την

καταχώριση το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός ενός έτους από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΡΑΣΤΙΚΗ ΟΥΣΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΑΦΟΡΑ Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ

Κοινή ονομασία, αριθμός αναγνώρισης CIPAC	Αιτών	Προθεσμία εφαρμογής	Κράτος μέλος-εισηγητής
Bixafen αριθ. CIPAC: δεν έχει αποδοθεί ακόμη	Bayer CropScience	8 Οκτωβρίου 2008	HB

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

